**Uradniški nazivi v državni upravi**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **SL** | **AN** | **FR** | **NE** |
| **Uradniški nazivi** | **Civil Servants’ Titles** | **Titres dans la fonction publique** | **Beamtentitel** |
| višji sekretar  | Senior Secretary | secrétaire supérieur | Obersekretär |
| sekretar  | Secretary | secrétaire | Sekretär |
| podsekretar  | Undersecretary | sous-secrétaire | Untersekretär |
| višji svetovalec I  | Senior Adviser I | conseiller supérieur I | Oberberater I |
| višji svetovalec II  | Senior Adviser II | conseiller supérieur II | Oberberater II |
| višji svetovalec III  | Senior Adviser III | conseiller supérieur III | Oberberater III |
| svetovalec I  | Adviser I | conseiller I | Berater I |
| svetovalec II  | Adviser II | conseiller II | Berater II |
| svetovalec III  | Adviser III | conseiller III | Berater III |
| višji referent I  | Senior Clerk I | agent administratif supérieur I | Oberreferent I |
| višji referent II  | Senior Clerk II | agent administratif supérieur II | Oberreferent II |
| višji referent III  | Senior Clerk III | agent administratif supérieur III | Oberreferent III |
| referent I  | Clerk I | agent administratif I | Referent I |
| referent II  | Clerk II | agent administratif II | Referent II |
| referent III  | Clerk III | agent administratif III | Referent III |
| referent IV  | Clerk IV | agent administratif IV | Referent IV |
|  |  |  |  |
| **Drugi nazivi** | **Other Titles** | **Hautes fonctions publiques** | **Ämter** |
| predsednik Republike Slovenije | President of the Republic of Slovenia | Président de la République de Slovénie | Präsident der Republik Slowenien |
| predsednik vlade | Prime Minister  | Premier ministre | Ministerpräsident |
| predsednik Državnega zbora | President of the National Assembly | président de l'Assemblée nationale | Präsident der Staatsversammlung |
| generalni sekretar vlade | Secretary-General of the Government | secrétaire général du Gouvernement | Generalsekretär der Regierung |
| namestnik generalnega sekretarja vlade | Deputy Secretary-General of the Government | secrétaire général adjoint du Gouvernement | stellv. Generalsekretär der Regierung |
| tiskovni predstavnik Vlade RS | Press Officer of the Government / Government spokesperson | attaché de presse du Gouvernement | Pressesprecher der Regierung der Republik Slowenien |
| minister | Minister | ministre | Minister |
| državni sekretar | State Secretary | secrétaire d'État | Staatssekretär |
| vodja kabineta | Head of the Minister's Office | chef du cabinet | Kabinettsleiter  |
| generalni sekretar (v sekretariatu) | Secretary-General | secrétaire général  | Generalsekretär  |
| generalni direktor (v direktoratu) | Director-General | directeur général | Generaldirektor  |
| direktor urada | Director of the Office  | directeur du bureau | Direktor des Amtes  |
| vodja sektorja | Head of Division | directeur  | Sektionsleiter  |
| direktor inšpekcije  | Director of Inspection Service | directeur de l'inspectorat | Direktor der Aufsichtsbehörde  |
| vodja oddelka | Head of Section | chef de division  | Leiter der Abteilung  |
| vodja referata | Head of Desk | chef de l'unité | Leiter des Referats  |
| vodja projektne enote  | Head of Project Unit | chef de l'unité de planification | Leiter der  |
| vodja službe oziroma centra  | Head of Office / Centre | chef du service / chef du centre | Leiter der Dienststelle bzw. des Zentrums  |
| vodja glavne pisarne  | Head of the Main Office | chef du bureau général | Leiter des Hauptbüros  |
| vodja območne enote (do 30 zaposlenih) ali direktor območne enote (30 ali več zaposlenih) in vodja izpostave (v območni enoti in izpostavi) | Head of the Regional Unit / Director of the Regional Unit /Head of the Branch Office | chef du bureau régional / directeur du bureau régional /chef de l’unité | Leiter der Gebietseinheit (bis zu 30 Beschäftigten) oder Direktor der Gebietseinheit(30 oder mehr Beschäftigte) und Leiter der Außenstelle (in der Gebietseinheit und Außenstelle) |
| veleposlanik (v diplomatskem predstavništvu) | Ambassador | ambassadeur/ambassadrice | Botschafter (in der diplomatischen Vertretung) |
| generalni konzul (v generalnem konzulatu) | Consul-General | consul général | Generalkonsul (im Generalkonsulat) |
| namestnik vodje | Deputy Head | chef adjoint | stellvertretender Leiter |
| v.d. vodje | Acting head | chef par intérim | interimistischer Leiter |
| namestnik direktorja | Deputy Director | directeur adjoint | stellvertretender Direktor |
| v.d. direktorja | Acting Director | directeur par intérim | interimistischer Direktor |
| vršilec dolžnosti predsednika | President-In-Office | président en exercice | interimistischer Präsident |
|  |  |  |  |
| **Druge funkcije v državni upravi** | **Other Government Functions** | **Autres fonctions de le l'administration publique** | **Sonstige Ämter in der Staatsverwaltung** |
|  |  |  |  |
| varuh(inja) človekovih pravic | Human Rights Ombudsman | médiateur | Ombudsman |
| svetovalec za odnose z javnostmi | Public Relations Advisor | conseiller relations publiques | PR-Berater |
| uradni govorec | Spokesperson | porte-parole | Pressesprecher |
| uradna oseba, pristojna za posredovanje informacij javnega značaja | Public Information Officer | le/la responsable chargé(e) de diffuser les données publiques | Amtsperson, zuständig für die Übermittlung von Informationen öffentlichen Charakters |
| poveljnik specialne enote (policija) | Squad Commander | commandant de l'unité spéciale (police) | Kommandant der Spezialtruppe (Polizei) |
| glavni inšpektor | Chief Inspector | inspecteur en chef | Generalinspektor |
| inšpektor | Inspector | inspecteur | Inspektor |
| načelnik upravne enote | Chief Officer | chef de l'unité administrative  | Leiter der Verwaltungseinheit |
| načelnik Generalštaba Slovenske vojske | Chief of General Staff | commandant de l'état major | Generalstabschef der slowenischen Streitkräfte |
| svétnik (kot član občinskega/mestnega sveta) | Councillor | conseiller municipal | Stadtrat (als Mitglied der Gemeinderat-/Stadtratsversammlung |
| višji svetnik | Senior Councillor | conseiller-cadre / conseiller supérieur | Stadtoberrat |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| **Ministri** | **Ministers** | **Ministres** | **Minister** |
| minister za finance | Minister of Finance | ministre des Finances  | Finanzminister |
| minister za notranje zadeve | Minister of the Interior  | ministre de l'Intérieur | Innenminister |
| minister za zunanje zadeve | Minister of Foreign Affairs | ministre des Affaires étrangères | Außenminister |
| minister za obrambo | Minister of Defence | ministre de la Défense | Verteidigungsminister |
| minister za gospodarstvo | Minister of Economy | ministre de l'Économie | Wirtschaftsminister |
| minister za okolje in prostor | Minister of the Environment and Spatial Planning | ministre de l'Environnement et de l'Aménagement du territoire | Minister für Umwelt und Raumordnung |
| minister za pravosodje | Minister of Justice | ministre de la Justice | Justizminister |
| minister za promet | Minister of Transport | ministre du Transport | Verkehrsminister |
| minister za javno upravo | Minister of Public Administration | ministre de la Fonction publique | Minister für öffentliche Verwaltung |
| minister za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano | Minister of Agriculture, Forestry and Food | ministre de l'Agriculture, des Forêts et de l'Alimentation | Minister für Landwirtschaft, Forstwirtschaft und Ernährung |
| minister za delo, družino in socialne zadeve | Minister of Labour, Family and Social Affairs | ministre du Travail, de la Famille et des Affaires sociales  | Minister für Arbeit, Familie und Soziales |
| minister za šolstvo in šport | Minister of Education and Sport | ministre de l'Éducation et du Sport | Minister für Schulwesen und Sport |
| minister za kulturo | Minister of Culture | ministre de la Culture | Kulturminister |
| minister za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo | Minister of Higher Education, Science and Technology | ministre de l'Enseignement supérieur, de la Science et de la Technologie | Minister für Hochschulwesen, Wissenschaft und Technologie |
| minister za zdravje | Minister of Health | ministre de la Santé | Gesundheitsminister |
| minister brez resorja, pristojen za področje lokalne samouprave in regionalne politike | Minister without portfolio, responsible for Local Self-Government and Regional Policy | ministre sans portefeuille, chargé du gouvernement local et de la politique régionale | Minister ohne Geschäftsbereich, zuständig für lokale Selbstverwaltung und Regionalpolitik |
| minister brez resorja, pristojen za usklajevanje in spremljanje izvajanja strategije razvoja Slovenije ter gospodarskih in socialnih reform | Minister without portfolio, responsible for development and growth | ministre sans portefeuille, chargé du développement et de la croissance | Minister ohne Geschäftsbereich, zuständig für Entwicklung und Wachstum |
|  |  |  |  |
| **Diplomatski nazivi** | **Diplomatic Titles** | **Titres diplomatiques**  | **Diplomatische Titel** |
| diplomat 1. ranga | 1st grade Diplomat | diplomate de premier rang | Diplomat I.Ranges |
| veleposlanik  | Ambassador | ambassadeur | Botschafter |
| pooblaščeni minister | Minister Plenipotentiary | ministre plénipotentiaire | bevollmächtigter Minister |
| generalni konzul | Consul-General | consul général | Generalkonsul |
| minister svetovalec | Minister –Adviser/Minister-Counsellor | ministre conseiller | Minister –Berater |
| diplomat 2. ranga | 2nd grade Diplomat | diplomate de second rang | Diplomat 2. Ranges |
| prvi svetovalec  | First Counsellor  | premier conseiller | Berater I |
| konzul I. razreda  | 1st grade Consul | consul de première classe | Konsul I. Klasse |
| svetovalec | Counsellor | conseiller | Berater |
| prvi sekretar | First Secretary | premier secrétaire | Sekretär I |
| konzul | Consul | consul | Konsul |
| diplomat 3. ranga | 3rd grade Diplomat | diplomate de troisième rang | Diplomat 3. Ranges |
| drugi sekretar  | Second Secretary | deuxième secrétaire | Sekretär II |
| tretji sekretar | Third Secretary | troisième secrétaire | Sekretär III |
| vicekonzul | Vice-Consul | vice-consul | Vizekonsul |
| ataše | Attaché | attaché | Attaché |
| konzularni agent | Consular Agent | agent consulaire | Konsularagent |
|  |  |  |  |
| **Predstavništva in odbori** | **Representations and Committees** | **Représentations et comités** | **Vertretungen und Ausschüsse** |
|  |  |  |  |
| stalni predstavnik Slovenije pri EU | Permanent Representative of the Republic of Slovenia to the EU | représentant permanent de la Slovénie auprès de l'UE | Ständiger Vertreter der Republik Slowenien bei der EU |
| administratorka stalnega predstavnika | Personal Secretary | secrétaire personnelle | Persönliche Sekretärin des ständigen Vertreter  |
| namestnica stalnega predstavnika | Deputy Permanent Representative  | représentant permanent adjoint | Stellvertreterin des ständigen Vertreters |
| predstavnica v Politično-varnostnem odboru  | Representative to the Political and Security Committee | représentant auprès du Comité politique et de sécurité | Stellvertreterin im Ausschuß für Politik und Sicherheit |
| namestnica predstavnice v politično-varnostnem odboru | Deputy Representative to the Political and Security Committee | représentant adjoint auprès du Comité politique et de sécurité  | Vizevertreterin im Ausschuß für Politik und Sicherheit |
| brigadir  | Brigadier General,  | général de brigade,  | Brigadier |
| vojaški predstavnik | Military Representative | représentant militaire | Militärvertreter |
| kapitan,  | Commodore,  | commodore,  | Kapitän, |
| namestnik vojaškega predstavnika | Deputy Military Representative | adjoint du représentant militaire | stellvertretender Militärrepräsentant |
| stotnik,  | Captain,  | capitaine,  | Hauptmann |
| častnik za povezave | Military assistant | conseiller militaire | Verbindungsoffizier |
| višji štabni vodnik | Warrant Officer | sergent-major | Oberstabsfeldwebel |
| podpolkovnik | Lieutenant Colonel | lieutenant-colonel | Oberstleutnant |
| višji vodnik | Staff Sergeant | sergent-chef | Oberfeldwebel |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| koordinator predsedovanja | Presidency Coordinator | Coordinateur pour la Présidence | Präsidentschaftskoordinator |
| pomočnik koordinatorja predsedovanja | Assistant to Presidency Coordinator | Assistant du Coordinateur pour la Présidence | stellvertretender Präsidentschaftskoordinator |
| pravna svetovalka | Legal Adviser | Conseiller juridique | Rechtsberaterin |